

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ГО «МІЖНАРОДНА АКАДЕМІЯ
ОСВІТИ І НАУКИ»

ВГО «НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК
ВИЩОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ»

РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЛУЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ»

Кафедра практики англійської
мови та методики викладання

Кафедра іноземної та
української філології

Факультет
іноземної філології

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОЇ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ

Матеріали V Всеукраїнської науково-практичної конференції
здобувачів вищої освіти та молодих вчених

Рівне, 20 травня 2024 року

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Головний редактор:

МИХАЛЬЧУК Наталія Олександрівна – доктор психологічних наук, професор, завідувач кафедри практики англійської мови та методики викладання (Рівненський державний гуманітарний університет).

Заступники головного редактора:

БІГУНОВ Дмитро Олександрович – кандидат психологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання (Рівненський державний гуманітарний університет);

ІВАШКЕВИЧ Ернест Едуардович – кандидат психологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання (Рівненський державний гуманітарний університет)

ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ:

ПАВЕЛКІВ Роман Володимирович – доктор психологічних наук, професор, академік Академії наук Вищої школи України, в.о. ректора Рівненського державного гуманітарного університету;

НІКОЛАЙЧУК Галина Іванівна – кандидат педагогічних наук, професор, декан філологічного факультету (Рівненський державний гуманітарний університет);

КОВАЛЬЧУК Інна В'ячеславівна – кандидат психологічних наук, доцент, декан факультету романо-германських мов (Національний університет «Острозька академія»);

ГЕРАСИМЧУК Галина Андріївна – кандидат технічних наук, доцент, декан факультету цифрових, освітніх та соціальних технологій Луцького національного технічного університету

БІГУНОВА Світозара Анатоліївна – кандидат психологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови та методики викладання Рівненського державного гуманітарного університету;

ГУБІНА Алла Михайлівна – кандидат психологічних наук, доцент кафедри іноземної та української філології (Луцький національний технічний університет);

КАЛІНІЧЕНКО Михайло Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології (Рівненський державний гуманітарний університет);

МАРТИНЮК Алла Петрівна – кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземної та української філології (Луцький національний технічний університет)

Актуальні проблеми сучасної іноземної філології: матеріали V Всеукр. наук.-практ. конф. здобувачів вищ. освіти та молодих вчених, м. Рівне, 20 трав. 2024 р. Рівне, 2024. 181, [2]с.

Затверджено вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету (протокол № 7 від 26.06.2024 р.).

До збірника увійшли матеріали V Всеукраїнської науково-практичної конференції здобувачів вищої освіти та молодих вчених «Актуальні проблеми сучасної іноземної філології», присвячені актуальним напрямкам досліджень у галузі філології та методики викладання мов. Матеріали збірника можуть бути корисними для науковців, дослідників, лінгвістів, аспірантів, пошукувачів, викладачів та студентів вищих мовних навчальних закладів.

Відповідальність за достовірність викладеного матеріалу, відсутність плагіату і коректність висновків, правильність цитування наукових джерел і посилання на них несе автор і науковий керівник. Думки авторів можуть не збігатися з позицією редколегії.

ЗМІСТ

СЕКЦІЯ 1. ФОНЕТИЧНА, ЛЕКСИЧНА ТА ГРАМАТИЧНА СИСТЕМИ МОВИ І МЕТОДИ ЇХ ДОСЛІДЖЕНЬ

Алиєва А. Д., Бурачук Х. В.	7
Лексико-семантичні особливості вивчення англійської термінології з агрономії	
Васейко К. В.	10
General Characteristics of Idioms	
Лавринюк Т. Є.	13
Англіцизми та американізми у тік ток контенті українських блогерів архітекторів. Їх поділ та причини поширення	
Наконечна К. О.	18
The Structure of the Linguocultural Concepts of “Time” and “Space”	
Новосадюк А. В.	21
Неологічні одиниці у сфері інформаційних технологій	

СЕКЦІЯ 2. МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ В АСПЕКТІ СУЧАСНИХ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

Білоус Т. М., Єфимчук А. А.	23
Intercultural Competence as a Developmental Phenomenon	
Василіскін В. В.	26
Interkulturelle fremdsprachliche Kommunikation und das Internet	
Гречко О. Б.	29
Literature Review: Enhancing EFL Students’ Cultural Awareness through Sitcoms	
Міщук Б. А.	33
European Development in Education	
Подерня В. С., Безкоровайна О. В.	35
Культурні стереотипи та їх вплив на міжкультурну комунікацію	
Схабюк А. О.	39
Міжкультурна комунікація в у мовах глобалізації	

СЕКЦІЯ 3. ТЕОРІЯ І ПРАКТИКА ПЕРЕКЛАДУ

Кікець Д. І.	43
Improving Translation with Computer Technologies: Transforming Linguistic Communication	
Купира Б. В.	45
The Influence of Artificial Intelligence on Automated Translation: Progress, Hurdles, and Future Outlook	
Самчук Т. В.	47
Принцип метонімії в перекладі	

СЕКЦІЯ 4. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА, ПСИХОЛІНГВІСТИКИ І СУЧАСНОЇ ПСИХОЛОГІЧНОЇ ПРАКТИКИ

Балух С.	50
Актуальні проблеми сучасної психології: тенденції, виклики та перспективи	
Боліщук К. В.	52
Принцип гуманізму у методах психології та соціології	
Бортник Н. В.	55
Вплив соціальних мереж на особистість: аналіз та дослідження	
Годун Г. В.	57
Механізми формування стереотипів та упереджень	
Какоріна М.	60
Розвиток у молоді мотивації до навчання	
Ковальчук С.	62
Психологічні особливості адаптації учнів молодших класів з інтелектуальними порушеннями	
Левіцька М.	65
Кримінальна психологія: дослідження злочинності та психологічні аспекти	
Матвійчук М. В.	71
Професійне вигорання: причини, наслідки та шляхи подолання	
Оздемір О. В.	74
Емоційний інтелект як один із ключових факторів формування професійної компетентності студентів-філологів	
Пасічник І. С.	78
Вплив соціальних мереж на міжособистісні стосунки та психологічне здоров'я	
Сидорук В.	82
Причини конфліктів у студентській групі	
Тарасенко С. О.	86
Роль стереотипів у формуванні етнічної самосвідомості	
Цукор Т.	90
Сучасні дослідження когнітивної психології	

СЕКЦІЯ 5. НОВІТНІ МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Андрощук Г. І.	93
Challenges and Solutions in Assessing Learner Autonomy in the English Classroom	
Бичишина Д. О.	96
Інтеграція мультимедійних засобів у процес навчання іноземних мов	
Большакова Д. А.	98
The Cultural Approach of Teaching English in Contemporary Secondary Schools	
Борис А. С.	101
The Concept of Errors in Foreign Language Learning	
Воропай А. В.	103
Використання online ресурсів для вивчення іноземної мови	

Дараш М. М.	106
Educational Activity and Its Two Subsystems	
Демковець О. С.	110
The Value and a Place of Sound Equipment in Teaching a Foreign Language	
Демченко А. П.	112
The Ways of Teaching a Monologue at Secondary School	
Демчук Ю. С.	114
Інтерактивне навчання на уроках іноземної мови учнів початкової школи	
Дем'янчук І.А., Середюк Л. А.	117
Роль ігрових освітніх технологій у навчанні іноземним мовам	
Дорошко І. О.	121
The Usage of Multimedia Technologies at the English Lessons in a Secondary School	
Костюк І. О.	124
The Impact of Teacher Presence on Student Engagement	
Коваль Д. В.	127
The Role of Perception in EFL Studying	
Коротка А. О.	130
Second Language Acquisition Theories	
Кривда С. І.	132
Навчання лексики на уроці німецької мови як іноземної	
Крушинський М. В.	134
Tasks with a Cultural Orientation for Pupils at Primary School	
Кудря О. М.	137
The Problem of Managing Pupils' English Language Classroom and the Levels of Knowledge	
Леоновець О. О., Гронь Л.В.	139
Teaching Middle School Students Monologue Speech at English Lessons	
Мац Д. В.	141
The Tendencies of Communicative Method of Teaching a Foreign Language According to Community Perception Standards	
Мельничук Д. В.	144
Rolle von Übungen und Aufgaben für einen kommunikativ orientierten Deutschunterricht	
Міщук З. Д.	147
Ukrainian System of Teaching a Foreign Language	
Панчук С. А., Гронь Л.В.	150
Teaching Foreign Language Grammar to Young Learners	
Пацалай М. А.	153
Вивчення лексики з використанням CHATGPT	
Прадош В. В.	155
A Variety of Information and Communication Technology Tools and Their Applicability in the Educational Process	

Рибак Д. В.	158
The Problem of Intensification of Oral English Language Speech in ELT Classroom	
Сова Я. В.	161
Song as a Type of Authentic Material	
Соловей І. О.	163
The Brief History of the Concept of Learner's Autonomy	
Студенко О. І.	165
Інноваційні технології та методи у вивченні іноземних мов	
Трушевська О. О., Юшак В. М.	168
Інноваційні методи навчання англійської мови з використанням цифрових інструментів у базовій школі	
Фордзюн М. І.	171
Modern English Lesson, Its Main Characteristics	
Циганков С. С.	174
Використання інтерактивних мультимедійних засобів для покращення ефективності навчання іноземних мов	
Шматко І. В.	177
Effective Approaches and Methods for Teaching English Young Learners: Introduction into This Problem	
Яковець А. В.	180
Promoting Learner Autonomy through Task-Based Lesson Planning	

Дарина Мельничук

Рівненський державний гуманітарний університет

Рівне

(Науковий керівник – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри практики німецької і французької мов РДГУ Джава Н.А.)

ROLLE VON ÜBUNGEN UND AUFGABEN FÜR EINEN KOMMUNIKATIV ORIENTIERTEN DEUTSCHUNTERRICHT

Die Wirksamkeit des Erlernens von Fremdsprachen hängt hauptsächlich von der gewählten Lernmethode ab. Im gegenwärtigen Entwicklungsstadium des Fremdsprachenlernens gilt der kommunikative Ansatz als der wichtigste, da er auf das Erlernen von Fremdsprachen durch Kommunikation ausgerichtet ist. Dieser Ansatz steht manchmal im Gegensatz zum traditionellen Fremdsprachenunterricht, bei dem der Schwerpunkt auf dem Erlernen der Sprache als System von Wörtern und grammatikalischen Phänomenen liegt.

Der Forscher für Fremdsprachendidaktik, N. D. Trofaïla, weist darauf hin, dass der kommunikative Ansatz auch Wortschatz und Grammatik nicht vernachlässigt, sondern den Schwerpunkt auf die Möglichkeit verlagert, diese sprachlichen Phänomene in der Kommunikation mit Muttersprachlern zu nutzen (Трофаїла, 2024). Die Essenz des kommunikativen Lernens besteht darin, dass sich die Teilnehmer des Prozesses auf die Live-Kommunikation konzentrieren. Mithilfe verschiedener mündlicher Aktivitäten interagieren sie ständig mit dem Lehrer und lernen, ihre Gedanken auszudrücken und den Gesprächspartner zu verstehen.

Der kommunikative Ansatz nimmt im Ranking der Beliebtheit von Methoden zum Erlernen der deutschen Sprache den ersten Platz ein, da er auf die Praxis der Kommunikation abzielt. Diese Technik wird in Europa und den USA aktiv eingesetzt. Dieser Ansatz spiegelt sich in der Organisation konventioneller Sprachübungen, Story-Rollenspiele wieder, die als Kommunikationstechnologien im Unterricht eingesetzt werden. Dieser Ansatz ermöglicht den Beginn der Ausbildung kommunikativer und sprachlicher Fähigkeiten bei älteren Vorschulkindern in einer Fremdsprache und gewährleistet die Kontinuität des Fremdsprachenunterrichts im Vorschul- und Grundschulalter. Das Ziel des kommunikativen Ansatzes besteht darin, die Sprachbarriere zu beseitigen und die Lust des Schülers am Sprechen zu wecken.

Der erste Schritt zur Beherrschung des deutschen Wortschatzes ist das Kennenlernen neuer Wörter, das meist mit der Semantisierung, also der Offenlegung der Bedeutung neuer Wörter, beginnt. Darüber hinaus werden im ersten Schritt die Kenntnisse der Schüler über das lexikalische System der deutschen Sprache, die Regeln ihres Gebrauchs und die Besonderheiten der Verwendung neuer lexikalischer Einheiten in der Sprache nachgewiesen (Смоліна, 2010: 18).

Die zweite Stufe des deutschen Wortschatzerwerbs beinhaltet die Automatisierung der Aktionen der Schüler mit neuen Wörtern auf der Ebene von Wortformen, Wortkombinationen oder

Sätzen. Die in dieser Phase hauptsächlich verwendeten Übungen sind rezeptiv-reproduktive und produktive konditional-kommunikative Übungen, bei denen der Schüler eine Sprachprobe wahrnimmt und bestimmte Aktionen damit in mündlicher oder schriftlicher Form ausführt, entsprechend der vom Lehrer geschaffenen Kommunikationssituation.

In der zweiten Phase werden die Schüler aufgefordert, folgende Übungsarten durchzuführen: Nachahmung einer Sprachprobe; Antworten auf die Fragen des Lehrers; Substitution in einer Sprachprobe; Vervollständigung der Sprachprobe; Erweiterung der Sprachprobe; unabhängige Verwendung des Wortes in einer Phrase oder einem Satz (СМОЛІНА, 2010:21).

Unter Verwendung dieser Prinzipien des kommunikativen Lernens werden wir den Prozess des Erlernens neuer Vokabeln der deutschen Sprache durch Schüler unter Berücksichtigung des kommunikativen Ansatzes betrachten. Insbesondere nach Ansicht ausländischer Methodenforscher, insbesondere V. Börner, umfasst der Prozess des Vokabelerwerbs immer vier Schlüsselschritte, nämlich:

- Wortformwahrnehmung;
- die Bedeutung von Wörtern verstehen;
- Auswendiglernen von Wörtern;
- kommunikativer Gebrauch des Wortes (Börner, 2000: 29–30).

Daher ist es die Fähigkeit, den neu erlernten Wortschatz sprachlich anzuwenden, der den Grad der Beherrschung des Stoffes im Rahmen einer kommunikativ orientierten Bildung anzeigt. Beispielsweise sollen Schüler im Rahmen der Schule des Themas „Menschliches Aussehen“ neben der Arbeit mit neuem Vokabular auf der Ebene von Wörtern und Phrasen/Sätzen auch lernen, neue Wörter in Supraphraseneinheit (Text) zu verwenden. In der letzten (kommunikativen) Phase des Vokabellernens zu diesem Thema können den Schülern folgende Übungen angeboten werden:

Übung 1

Typ: rezeptiv-reproduktiv, bedingt-kommunikativ.

Zweck: Die Aktionen der Schüler mit neuen Wörtern auf der Ebene der Supraphraseneinheit zu automatisieren.

Empfang: Hinzufügung einer Sprachprobe.

Anweisung: *„Beschreiben Sie die Stars Kleidung. Was trägt Claudia Schiffer?“*.

*“Claudia Schiffer trägt einen _____, gestreiften Pullover,
einen schwarzen _____, einen _____ Schal,
eine schwarze _____ und eine _____ Sonnenbrille“*.

Übung 2

Typ: reproduktiv, kommunikativ.

Zweck: Die Aktionen der Schüler mit neuen Wörtern auf der Ebene der Supraphraseneinheit zu automatisieren.

Empfang: Das Spiel „Machen Sie einen Fotoroboter“.

Anweisung: „Wollen wir jetzt Steckbrief spielen! Einer ist der Polizist, die anderen sind die Kinder, die den Freund verloren haben. Um einen Menschen finden zu können, muss man Personalbeschreibungen berichten. Also, was können wir über einer Person sagen? Wer wird Herr Polizist? Er geht hinaus und wir geben eine Person zum Raten auf!“.

Daher entspricht das Erlernen einer Fremdsprache mit einem kommunikativen Ansatz dem Grundprinzip der Interaktivität des Lernens, da es die Organisation der pädagogisch-sprachlichen Interaktion von Kindern als Abfolge interaktiver Übungen in beruflich bedeutsamen Kontexten und Situationen gewährleistet. Derzeit gibt es eine beträchtliche Anzahl kommunikativer Methoden, die im Bildungsprozess eingesetzt werden können, um dessen Wirksamkeit zu steigern.

LITERATUR:

Смоліна С. В. Методика формування іншомовної лексичної компетенції. *Іноземні мови*, 2010. № 4. С. 16–23.

Трофаїла Н.Д. Методика навчання дітей німецької мови: теоретичний аспект: навч.-метод. посіб. Умань: Візаві, 2024. 214 с.

Börne W. Didaktik und Methodik der Wortschatzarbeit: Bestandsaufnahme und Perspektiven. In: Kühn, Peter (Hg.): *Germanistische Linguistik. Studien zu Deutsch als Fremdsprache V. Wortschatzarbeit in der Diskussion*. Hildesheim: Olms, 2000. S. 29–56.